



405162104

UB-P02II User's Manual / Manuel d'utilisation / 用户手册 / ユーザーズマニュアル

EPSON

Standards and Approvals

The following standards are applied only to the interface boards that are so labeled. (EMC is tested using the Epson power supplies and TM series printers.)

Europe: CE marking
North America: FCC Class A, ICES-003 Class A
Oceania: Radiocommunications (Electromagnetic Compatibility) Standard, Class A

WARNING

This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference, in which case the user may be required to take adequate measures. The printers in which this board is installed becomes class A devices.

The connection of a non-shielded printer interface cable to this board will invalidate the EMC standards of this device.

For Users in the USA

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

This device complies with part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

For Users in Canada / Pour les utilisateurs au Canada

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de classe A est conforme à la norme canadienne NMB-003.

For Users in Europe

CE Marking

 <https://www.epson.eu/conformity>

面向中国大陆地区用户

警告: 在居住环境中, 运行此设备可能会造成无线电干扰。

日本でご使用になる方へ

この装置は、クラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。

この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。



©Seiko Epson Corporation 2008–2025

Printed in XXXXXX
Pays d'impression : XXXXXX
País de impressão: XXXXXX
Impreso en XXXXXX
YYYYYYYYYYYY

Les normes suivantes ne s'appliquent qu'aux cartes d'interface ainsi étiquetées. (CEM est testé à l'aide des blocs d'alimentation Epson et des imprimantes de la série TM.)

Amérique du Nord : FCC Classe A, NMB-003 Classe A

AVERTISSEMENT

Cet appareil est un produit de classe A. Dans un environnement résidentiel, il risque de provoquer un brouillage radio, auquel cas l'utilisateur pourra être tenu de prendre des mesures adéquates. Les imprimantes dans lesquelles cette carte est installée deviennent des appareils de classe A.

La connexion d'un câble d'interface d'imprimante non blindé à cette carte invalidera les normes CEM de cet appareil.

English

Introduction

This manual describes how to replace the interface board on TM series printers designed for the UB-P02II. You must check the printer settings after replacing the interface board. See the documentation that came with the printer for information about the settings.

When you use the UB-P02II, note that you will not be able to use the display module (customer display) connector of the printer.

About the Symbol in This Manual

⚠ CAUTION:

Cautions must be observed to avoid minor injury to yourself or damage to your equipment.

Precautions

⚠ CAUTION:

Disconnect the power supply from the printer before you remove the interface board; otherwise you may damage the interface board and the printer. You must disconnect the power supply because the electrical current is flowing in some parts of the printer circuit even when the power switch is turned off.

Wear a grounded wrist strap when handling the interface board to prevent damage from static electricity.

To avoid contamination, do not touch the board connector.

Unpacking

Make sure you have these items:

- ☐ UB-P02II
- ☐ This manual

Français

Introduction

Ce manuel décrit comment remplacer la carte d'interface sur les imprimantes de la série TM conçues pour l'UB-P02II. Vous devez vérifier les paramètres de l'imprimante après avoir remplacé la carte d'interface. Consultez la documentation fournie avec l'imprimante pour obtenir des informations sur les paramètres.

Lorsque vous utilisez l'UB-P02II, notez que vous ne pourrez pas utiliser le connecteur du module d'affichage (afficheur client) de l'imprimante.

À propos du symbole dans ce manuel

⚠ ATTENTION :

Il convient de respecter les avertissements pour éviter toute blessure mineure ou tout dommage à votre équipement.

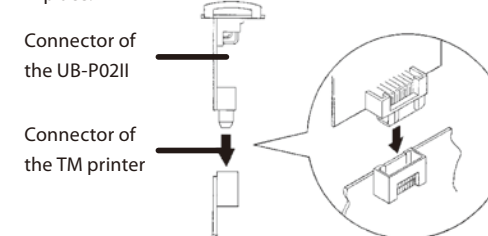
Procedure

1. Remove the two screws that securing the interface board; then pull the board to remove it. You will use the screws when installing the UB-P02II.

⚠ CAUTION:

Put the removed interface board into an anti-static bag for storage to prevent damage from static electricity.

2. Hold the UB-P02II as shown in the illustration below. Push the UB-P02II in gently until you feel the connector fit into place.



3. Secure the UB-P02II with the two screws.
4. Change the printer settings to match the printer to the new interface. See the printer documentation for the settings.

Make sure you set the printer settings. Otherwise the printer may not work correctly.

Précautions

⚠ ATTENTION :

Débranchez l'alimentation de l'imprimante avant de retirer la carte d'interface ; sinon, vous risquez d'endommager la carte d'interface et l'imprimante. Vous devez débrancher l'alimentation car le courant électrique circule dans certaines parties du circuit de l'imprimante même lorsque l'interrupteur d'alimentation est éteint.

Portez un bracelet antistatique lors de la manipulation de la carte d'interface pour éviter tout dommage dû à l'électricité statique.

Pour éviter toute contamination, ne touchez pas le connecteur de la carte.

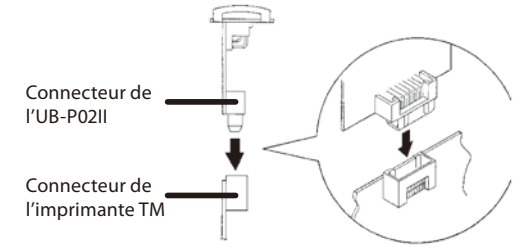
Déballage

Assurez-vous de disposer des éléments suivants :

- ☐ UB-P02II
- ☐ Ce manuel

Procédure

- 1. Retirez les deux vis qui fixent la carte d'interface ; puis tirez sur la carte pour la retirer. Les vis seront à réutiliser lors de l'installation de l'UB-P02II.
- ⚠ **ATTENTION :**
- Placez la carte d'interface retirée dans un sac antistatique pour la ranger afin d'éviter tout dommage dû à l'électricité statique.
- 2. Tenez l'UB-P02II comme indiqué dans l'illustration ci-dessous. Poussez doucement l'UB-P02II jusqu'à sentir le connecteur s'enclencher.



简体中文

前言

本手册介绍如何更换适用于UB-P02II的TM系列打印机的接口板。更换接口板后, 请务必检查打印机设置。关于设置信息, 请参阅打印机随附的资料。

使用UB-P02II时, 无法使用打印机的显示器模块(用户显示器)接口。敬请注意。

关于本手册中的符号

⚠ 注意:

务必遵守的事项。如不遵守, 可能导致用户自身轻度受伤, 或导致设备损坏。

防范措施

⚠ 注意:

拆卸接口板之前, 请先断开打印机的电源。否则, 可能损坏接口板和打印机。请务必断开电源。因为, 即使已关闭电源开关, 电流仍在打印机电路的某些部分流动。

操作接口板时, 请佩戴接地的防静电腕带, 以防止静电损坏。

为避免污染, 请勿触摸接口板连接器。

開箱

请确定以下物品齐全:

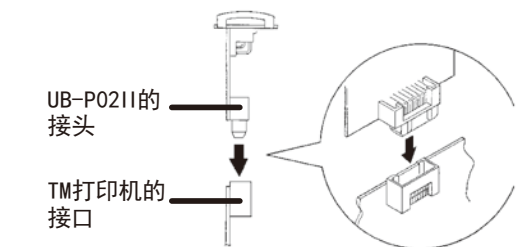
- UB-P02II
- 本手册

- 3. Fixez l'UB-P02II avec les deux vis.
- 4. Modifiez les paramètres de l'imprimante pour l'adapter à la nouvelle interface. Consultez la documentation de l'imprimante pour les paramètres.

Assurez-vous de configurer les paramètres de l'imprimante. Dans le cas contraire, l'imprimante risque de ne pas fonctionner correctement.

步骤

- 1. 拧下固定接口板的2颗螺丝, 然后拉动接口板以将其拆下。安装UB-P02II时将用到拧下的螺丝。
- ⚠ 注意:
- 将拆下的接口板装入防静电袋中存放, 以防止静电损坏。
- 2. 按下图所示, 握住UB-P02II。将UB-P02II轻轻推入, 直到感觉接头卡入到位。



- 3. 用刚才的2颗螺丝固定UB-P02II。
- 4. 更改打印机设置, 使打印机与新接头匹配。关于设置, 请参阅打印机的相关资料。

请确保已进行打印机的设置。否则, 打印机可能无法正常工作。

日本語

はじめに

本書は、TMシリーズプリンター(インターフェイス基板対応)に取り付けられているインターフェイス基板の交換方法について説明しています。インターフェイス基板交換後は、プリンターの設定の確認、または設定が必要になります。その際は、プリンターのマニュアルをご覧ください。

本製品ご使用の場合、TMプリンターのディスプレイモジュール(カスタマーディスプレイ) コネクターは使用できませんので、ご注意ください。

本書の記号の見方について

本書では、以下の記号が使われています。記号の意味をよく理解してから交換作業をしてください。

⚠ **注意:**

この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。

交換作業上の注意

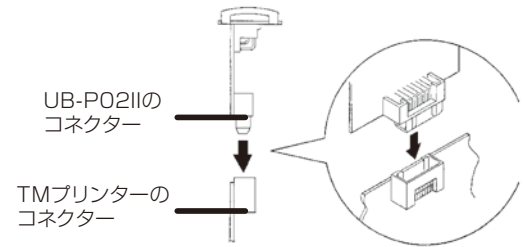
- ⚠ **注意:**
- 作業の前にプリンターから電源を取り外してください。(電源スイッチをオフにするだけでなく、電源を取り外してください。)
- プリンターの電源スイッチをオフにしても、内部の回路基板には通電していることがあります。電源を取り付けたまま交換作業を行うと、インターフェイス基板、およびプリンターが故障する可能性があります。
- 作業中は接地されたリストバンドを装着してください。
- リストバンドを装着せずに作業をすると、静電気による故障の原因になります。
- インターフェイス基板のコネクターを手で触れないでください。汚れによる動作不良を起こす可能性があります。

同梱品

- UB-P02II
- 本書

交換手順

- 1. インターフェイス基板を固定している2つのネジを外して、インターフェイス基板を抜き取ります。取り外したネジは、UB-P02IIを固定する時に再び使用します。
- ⚠ **注意:**
- 取り外したインターフェイス基板は、静電気による故障を防ぐため、静電防止処理をした袋などに保管してください。
- 2. 図のようにUB-P02IIのコネクターをプリンターのコネクターに合わせます。UB-P02IIを押してコネクターを接続してください。



- 3. 2つのネジでUB-P02IIを固定します。
- 4. 新しいインターフェイスに合わせて、プリンターの設定を変更します。設定の説明については、プリンターのマニュアルを参照してください。

設定は必ず行ってください。プリンターが正しく動作しないことがあります。